

УСТАВЪ

КУРЛАСКАГО

(Лифляндской губерніи)

Общества взаимнаго вспоможенія

при пожарныхъ случаяхъ.

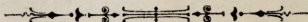
K u r l a

(Liiwimaa kubermangus)

wastastikuse awitamise seltsi

Põhjuskiri

tulekahju õnnelustel.



ДЕРПТЪ, 1892.

Типографія А. Гренцштейна.

Дозволено ценурою. — Дерптъ, 22 Октября 1892 г.

Est. A

Tartu Ülikooli
Raamatukogu

34206

На подлинномъ написано: Утверждаю 17
Января 1892 года. Подписаль: За Министра
Внутреннихъ Дѣлъ, Товарищъ Министра, Сена-
торъ ПЛЕВЕ. Вѣрно: За Вице Директора
А. Ключаревъ.

І. Цѣль Общества.

§ 1.

Курлаское общество взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ имѣеть цѣлью оказывать своимъ членамъ пособія строительными матеріалами и деньгами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

ПРИМѢЧАНІЕ. Общество не выдаетъ вознагражденія за сгорѣвшія бани и кузницы.

ІІ. Составъ общества, права и обязанности членовъ онаго.

§ 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева Курлаской деревни.

§ 3.

При вступленіи въ общество, каждый членъ представляетъ въ Правленіе общества опись своихъ построекъ, съ показаніемъ наименованія, или назначенія каждой изъ нихъ и, вмѣстѣ съ тѣмъ заявляетъ, желаетъ ли онъ получить, въ случаѣ пожара, вознагражденіе отъ общества однимъ только строевымъ матеріаломъ, или-же деньгами. Сообразно съ симъ члены общества дѣлятся на два разряда; члены

І-го разряда, имѣющіе право на полученіе одного строеваго матеріала и

Alguskirja pääle on kirjutatud: Rinnitan 17.
Januaril 1892 aastal. Kirjutas alla: Sisimiste asjade
Ministri eest, Ministri Selttimees, Senator P l e h w e.
Õige: Witse-Direktori eest A. Kljutscharew.

I. Seltsi eesmärk.

1.

Kurla mastastikuse arvitamise seltsil tulekahju õnnetustes on eesmärgiks oma liikmetele tulekahju juhtumise kordadel abi anda ehituse materjaliga ja rahaga.

T ä h e n d u s : Seltis ei anna ära põlenud saunade ega sepikodade eest mitte abi.

II. Seltsi seis, tema liikmete õigused ja kohused.

§ 2.

Seltsi liikmeteks võivad üksnes Kurla küla peremehed olla.

§ 3.

Seltsi astudes annab igaüks liige seltsi walitsusele oma majade nimekirja ja seletab ühes sellega, mis tarwis nad pruugitakse, ja annab ka ühes teada, kas ta soowib tulekahju juhtumise korral seltsi abi üksnes ehitusmaterjaliga või ka rahaga saada. Sellel põhjusel jagatakse seltsi liikmed kahte jaosse:

- I. jaos liikmed saavad üksnes ehitusmaterjali abi ja
- II. jaos liikmed saavad pääle ehitusmaterjali ka raha abi.

II-го разряда, получающіе сверхъ строеваго матеріала и денежное пособіе.

ПРИМЪЧАНІЕ. Осмотръ и оцѣнка построекъ принадлежащихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ общества, производится Правленіемъ общества.

§ 4.

Строевой матеріалъ на возобновленіе сгорѣвшихъ построекъ выдается обществомъ по слѣдующему разсчету:

1. За жилой домъ съ ригой, находящіяся подъ общей крышей: 200 бревень, 500 шестовъ и 500 пудовъ соломы;
2. За амбаръ: 30 бревень, 80 шестовъ и 100 пудовъ соломы.
3. За хлѣвъ, столько-же какъ за и амбаръ.

ПРИМЪЧАНІЕ. Каждое бревно должно имѣть длину 30 футовъ и толщину не менѣе 7 дюймовъ въ верхнемъ отрубѣ; каждый-же шестъ долженъ имѣть длину не менѣе 21 фута.

§ 5.

Въ случаѣ если бы отъ пожара уцѣлѣла часть зданія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шести и солома) исключается изъ общаго количества строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій, согласно разсчету указанному въ § 4.

§ 6.

Денежное пособіе членамъ 2-го разряда выдается въ размѣрѣ $\frac{2}{3}$ оцѣночный стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала, отпускаемаго согласно §§ 4 и 5.

ПРИМЪЧАНІЕ. 1. Стоимость строеваго матеріала опредѣляется по слѣдующему ра-

T ä h e n d u s : Hoonete ülewaatamine ja takseerimine nende liikmete juures, kes seltsi astuda soowivad, saab seltsi walitsuse poolt toimetatud.

§ 4.

Ehituse materjali ära põlenud majade uuendamiseks annab selts järgmisel määrdul:

- 1) elumaja ja ühe katuse all olewa rehe jaoks: 200 palki, 500 roowilatti ja 500 puuda õlgi.
- 2) aida jaoks: 30 palki, 80 roowilatti ja 100 puuda õlgi.
- 3) lauda jaoks niisama palju kui aida jaoks.

T ä h e n d u s : Iga palk peab 30 jalga pikk olema ja mitte vähem kui 7 tolli lodrast jäme; iga roowilatt peab olema mitte vähem kui 21 jalga pikk.

§ 5.

Kui juhtub, et üks jagu hoonet tulest üle jääb, siis arwatakse terweks jäänud materjaal (palgid, roowilattid ja õled) sellest arwust maha, mis eesolew § 4 järele saada oleks.

§ 6.

Teise jao seltsi liikmetele antakse rahaabi $\frac{2}{3}$ põlenud hoone takseritud hinnast, mida § 4 ja 5 järele antakse, ehitusmaterjali wäärtuse hind wälja arwatud.

T ä h e n d u s 1. Ehitusmaterjali hind arwatakse järgmiselt: 1 rbl. 25 kop. iga palgi eest, 6 kop. latt ja 18 kop. puud õlgi.

счету: 1 р. 25 коп. за каждое бревно, 6 к. за каждый шесть и 18 к. за пудъ соломы.

ПРИМѢЧАНІЕ. Въ случаѣ не полного истребленія пожаромъ строенія, уцѣлѣвшій строевой матеріаль (бревна, шести и солома) оцѣниваются особо и исчисленная сумма вычитается изъ общей стоимости строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій. Оцѣнка производится представителями отъ каждаго изъ тѣхъ пожарныхъ участковъ, на которые дѣлится Курлаское общество, при чемъ въ ней могутъ принимать участіе, если пожелаютъ, и представители мѣстнаго Волостнаго Правленія.

§ 7.

Въ случаѣ постигшаго кого либо изъ членовъ общества пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ членовъ общества, владѣющій постройкою такого-же рода, какъ сгорѣвшая, обязанъ представить на возобновленіе послѣдней, извѣстное количество бревенъ, шестовъ и кровельной соломы, опредѣленныхъ въ примѣчаніи къ § 4 устава размѣровъ. Такъ, если сгорѣло жилое строеніе, то нужный на постройку этого рода матеріаль представляется равномерно всѣми членами общества владѣльцами жилыхъ домовъ; если сгорѣлъ хлѣвъ, то всѣ члены имѣющіе хлѣвы участвуютъ равномерно въ доставленіи требуемаго матеріала на возобновленіе сгорѣвшаго хлѣва. Если же погорѣлецъ членъ 2 разряда (§ 3), то остальные члены этого разряда, владѣющіе постройкою одного рода съ сгорѣвшею обязаны, сверхъ матеріала, внести, по раскладкѣ, и причитающееся съ нихъ денежное пособіе пострадавшему (§ 6).

§ 8.

Строевой матеріаль на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть достав-

T ä h e n d u s 2. Kui juhtub, et üks jagu hoonet tulest üle jääb, siis takseritakse termeks jäänud materjal (palgid, roomilattid, õled) iseäranis ja arvatakse sellest summast maha, mis tulekahju õnnetuse kandjal saada oleks. Takserimist toimetavad iga nende tulekahju jaoskondade esnikud, milledesse Kurla selts jaotatud on. Wallawalitsuse liikmed võivad sellest osa võtta kui nad soovivad.

§ 7.

Kui kellegil seltsi liikmel tulekahju juhtub, siis peab iga liige, kellel sarnased hooned on, kui ära põlesivad, teatava summa ehitusmaterjali, nagu palkisid, roomilattisid ja katuse õlgi põlenud hoone ülesehitamiseks andma selles suuruses, nagu § 4 seda nõuab. Nõnda peab, kui elumaja ära põlenud, materjal, mis ülesehitamiseks tarvis läheb, kõigest liikmetest ühewõrra antama, kellel elumajad on; on laut ära põlenud, siis annavad kõik liikmed, kellel laudad on, ühewõrra nõutawat materjali lauda uuesti ülesehitamiseks. Kui aga kahju kandja 2 jao liige on (§ 3), siis peavad teised liikmed, kellel sarnased hooned on, pääle materjali ka rahaabi üketasa sellele liikmele andma, kellel õnnetus oli (§ 6).

§ 8.

Ehitusmaterjal põlenud hoone ülesehitamiseks peab ühe kuu aja sees teisest liikmetest tulekahju koha juurde toodama, aga rahaabi sellesama aja sees maksetama, seltsi walitsuse kwiitungi wasta.

§ 9.

Seltsi liikmetele, kes pärast tulekahju ilma pääwarjuta jääwad, peab selts korterit andma, nii kauaks, kui uus eluhoone saab üles ehitatud, aga ometi mitte kauema aja pääle, kui kolmeks kuuks.

лень прочими членами общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца, а денежный взносъ, въ тотъ же срокъ производится въ кассу общества, подъ квитанцію Правленія онаго.

§ 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но, во всякомъ случаѣ, не болѣе какъ на три мѣсяца.

§ 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго имущества, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла установленнымъ въ законѣ порядкомъ,

§ 11.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ: крюки, ведра и прочее, для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожара.

§ 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановленіями относительно осторожнаго обращенія съ огнемъ. Каждый членъ общества вправе заявить Правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ означенной инструкціи; причемъ, если такого рода заявленіе подтвердится произведеннымъ Правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны Правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ общества, можетъ быть на всегда удаленъ изъ общества.

§ 10.

Kui armatakse, et tulekahju peremehe enese põlemapanemise läbi sündis, siis ei anna selts enne abi, kuni see asi seaduslikul teel seletatud saab.

§ 11.

Seltsi liikmed, üleüldiseid tulekahju seadusi täites, peavad poomhangid, ämbrid jne valmis hoidma tulekahju kustutamiseks ja peavad ka ise kustutamise juures abiks olema.

§ 12.

Selts annab oma liikmetele iseäranis juhatuskirja (Instruktsia), mis mõjuduses olevate seadustega tule eest hoidmises kokku käib. Iga seltsi liige võib seltsile teatada, kui keegi liige juhatuskirja (Instruktsia) nõudmist ei täida; kui selle juures see kaebdus õige leitakse olewat, mida seltsi walitsus peab järele uurima, siis saab süüalusele liikmele noomitust antud. Tuleb aga seda mitu korda ühest liikmest ette, siis võib süüalune seltsi üleüldise koosoleku otsuse järele seltsist jäädawalt wälja heidetud saada.

III. Seltsi walitsus.

Seltsi asjad toimetab: a) seltsi walitsus ja b) üleüldised koosolekud.

A. Walitsus.

Walitsus seisab 6 liikmest koos, keda üleüldine seltsi koosolek enese seast walib, 3 liiget igast Kuria seltsi tu-

Ш. Управление дѣлами общества.

§ 13.

Дѣлами общества управляютъ:

- а). Правленіе и
- б). общія собранія.

А. Правленіе.

§ 14.

Правленіе состоитъ изъ 6 членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, Курласкаго общества, срокомъ на три года и выбывающихъ ежегодно, по 2 въ первый годъ существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, и впослѣдствіи по старшинству вступленія въ должность. Въ число означенныхъ членовъ Правленія могутъ быть избираемы и представители отъ Волостнаго Правленія; причемъ, если окажется избраннымъ Волостной Старшина, то ему предоставляется предсѣдательствованіе въ Правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе участниковъ избираетъ Предсѣдателя въ Правленіе изъ числа членовъ онаго.

§ 15.

Дѣла въ Правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ; при равенствѣ голосовъ припимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ предсѣдатель. Рѣшеніе большинства вносится въ протоколъ и сообщается всѣмъ членамъ общества способомъ, какой будетъ признанъ наиболѣе удобнымъ.

§ 16.

На обязанности Правленія, главнымъ образомъ, лежитъ:

- а), приемъ членовъ въ общество;

lekahju 2 jaoskonnast kolme aasta pääle; nende hulgast peawad iga aasta 2 liiget wälja astuma, esimesel seltsi eluaastal liisu läbi ja wiimaks walitsusesse astumise wanaaduse järele. Nende walitsuse liikmete hulka mõirad ka wallawalitsuse liikmed saada; kui juhtub, et wallawanim ka walitud on saanud, siis peab tema walitsuses eesistnik olema; kui ta aga seda walitsust oma pääle ei taha wõtta, siis walib seltsi walitsus omale eesistniku oma liikmete hulgast.

§ 15.

Seltsi walitsusel tehakse otsused koosolewate liikmete hääle enamusel; kui hääled pooleks langewad, siis saab see arwamiue wõetud, kus pool eesistnik oma häälega on. Suurema hulga otsus pandakse protokollis ja antakse seltsiliikmetele teada, sel teel, kuis seda kõigeparemaks arwatakse.

§ 16.

Seltsi walitsuse toimetada on iseäranis järgmised asjad:

- a) liikmete wastu wõtmine seltsi;
- b) ehitusmaterjali ja rahaabi aramääramine, mis igal liikmel kahjukandja hääks maksta on;
- d) selle järelewaatamine, et rahamaksmine ja materjali toomine kahju saanud liikmete hääks õigel ajal on toimetatatud saanud;
- e) selle järelewaatamine, et liikmed tulega etlewaatlikult ümberkäiwad ja tulekahjude kohta antud seadusi ja seltsi juhatuskirja täidawad ja
- ж) aasta-aruande ja ka seltsi põhjuskirja kohta käiwate muudatuste ja täienduste ettepanek seltsi koosolekule.

- б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала и денежнаго пособія въ пользу погорѣльцевъ;
- в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и денегъ;
- г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіемъ членами пожарныхъ правилъ, а также инструкціи по этому предмету общаго собранія и
- д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предположеній объ измѣненіи, или дополненіи сего устава.

ПРИМѢЧАНІЕ: Упомянутая въ п. г. сего § инструкція общаго собранія подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

§ 17.

Члены правленія сверхъ необходимыхъ прогонныхъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

§ 18.

При правленіи состоитъ письмоводитель, получающій жалованье по условію съ правленіемъ.

Б. Общія собранія.

§ 19.

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ правленія. Сверхъ сего, какъ въ обыкновенныхъ, такъ и въ чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ происходятъ совѣщанія о мѣрахъ, превышающихъ

T ä h e n d u s : Selle paragrahwi punkti e all tähendatud üleüldise kogu juhatuskiri (Instruktia) peab kubermangu walitsuse poolt kinnitatud saama.

§ 17.

Pääle tarwiliku progoni raha (küüdi raha) ja muude tarwilikkude seltsi kulude ei saa seltsi walitsuse liikmed mingit maksu ega tasumist oma waewa eest.

§ 18.

Seltsi walitsus peab omale kirjutaja, kes walitsusega kokkuleppimist mööda palka saab.

B. Üleüldised koosolekud.

§ 19.

Harilik üleüldine seltsi liikmete koosolek on iga aasta lõpul, aga hädakorralikud siis kui seda tarwis on. Harilikkudel koosolekutel waadatakse walitsuse aasta-aruanded, kassaraamatud ja dokumendid üle ja walitakse uust walitsuse liikmeid. Pääle selle, kui harilikkudel, nii kui ka hädakorralikkudel koosolekutel, räägitakse niisugused küsimused läbi, mis walitsus oma woliga ei wõi otsustada, ka ettepanekud põhjuskirja muutmiseks ehk selle täiendamiseks.

§ 20.

Et üleüldised koosoleku otsused maksaksiwad, siis peab kõigewähemalt pool osa kõigist liikmetest koos olema. Kui seda nõutawat arwu kokku ei tule, siis seatakse,

власть правленія и разсматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи настоящаго устава.

§ 20.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе $\frac{1}{2}$ всѣхъ членовъ общества. Если-же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе не явится, то назначается, не ранѣе впрочемъ пяти дней, для обсужденія вопросовъ, подлежащихъ разсмотрѣнію въ настоящемъ собраніи, новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены, о чемъ всѣ участники общества поставляются въ извѣстность при объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

§ 21.

Вопросы объ измѣненіи, или дополненіи устава обсуждаются общимъ собраніемъ, въ составѣ $\frac{2}{3}$ всѣхъ членовъ общества и вносятся на утвержденіе правительства установленнымъ порядкомъ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраній обсуждаются вопросы о закрытіи общества и исключеніи членовъ изъ онаго.

§ 22.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава и закрытіи общества, для рѣшенія которыхъ необходимо большинство $\frac{2}{3}$ голосовъ наличныхъ членовъ общаго собранія. Постановленія общаго собранія обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 23.

О времени и мѣстѣ общихъ собраній, равно какъ и предметахъ подлежащихъ обсужденію въ

selle mitte ära peetud koosolekul nõuupidamata asjade otsustamiseks, aga mitte enne viit (5) päeva, uus üle üldine koosolek, kes asju ajama hakkab, olgu nõnda palju liikmeid kokku tulnud kui on, mis kõigile liikmetele ühes kokkukutsumisega teada antakse.

§ 21.

Seltsi põhjuskirja täiendamise ehk muutmise küsimused saavad siis läbi räägitud, kui $\frac{2}{3}$ kõigist liikmetest koos on, ja saadetakse Riiga walitsusele kinnitada, nagu seadus nõuab. Sellesama koosolijate liikmete arvul otsustatakse ka seltsi lõpetamise ja liikmete väljaheitmise küsimuste üle.

§ 22.

Kõik otsused üleüldistel koosolekutel tehakse koosolewate liikmete häälte enamusega, pääle liikmete wäljaheitmise, seltsi põhjuskirja muutmise ehk seltsi lõpetamise küsimuste, mille otsustamiseks $\frac{2}{3}$ kõigi üleüldistel koosolekutel olewate liikmete häält tarwis on. Üleüldise koosoleku otsused maksawad nii hästi koosolewate kui ka ära olewate liikmete kohta.

§ 23.

Üleüldise koosoleku aeg kui ka läbirääkimise alla tulewad asjad saawad liikmetele aegsaste teada antud, ja selle üle saab ka kohalisele politsei walitsusele teadustatud. Koosoleku otsuse alla tulewad üksnes need küsimused, mis kokkukutsudes nimetatud oliwad ja kui need asjakohased teadused seltsi tööst on.

§ 24.

Üleüldisest koosolekust wastu mõetud aasta aruanne trükitakse Riimimaa kubermangu ajalehes ära ja

нихъ, Правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть. Въ общемъ собраніи могутъ быть обсуждаемы только тѣ вопросы, которые значатся въ приглашеніи на собраніе и имѣютъ непосредственное отношеніе къ дѣятельности общества.

§ 24.

Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества печатается въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ и представляется, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, на русскомъ языкѣ, въ двухъ экземплярахъ, для свѣдѣнія, въ хозяйственный Департаментъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, куда доставляются тѣмъ же порядкомъ и пять экземпляровъ устава общества, въ случаѣ отпечатанія онаго на русскомъ языкѣ.

§ 25.

Общему собранію членовъ общества предоставляется уставлять, независимо отъ указанныхъ въ § 6 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества на содержаніе писмоводителя при Правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на приобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія, относящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли. Взносы эти распредѣляются между членами общества, пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ въ случаѣ постигшаго его постройки пожара.

§ 26.

Возникающія между членами общества и правленіемъ недоразумѣнія рѣшаются общимъ собраніемъ ~~участниковъ общества.~~

saadetakse Piimimaa kubernereri herra läbi Wene keeles kahes eksemplaris Sisimiste asjade Ministeriumi Ökonomia jaoskonda teada mõtmiseks, sinna muretsetakse ka selsamal wiisil wiis (5) eksemplari seltsi põhjuskirjadest, kui nad trükitud on, Wene keeles.

§ 25.

Üleüldine liikmete koosolek võib pääle selle, mis § 6. all on tähendatud, rahamaksusid seadida seltsi kasuks: Walitsuse juures olewa kirjatoimetaja ülespidamiseks, kantselei kuludeks ja tarwis leidmise korral ka tulekaitse riistade muretsemiseks ja teiste eesmärkide pääle tulekahju kaitsmiseks. Need maksud pandakse liikmete pääle, selle järele, kui palju igaüks abi saab, kui tal hoone põlemise läbi tule õnnetus peaks juhtuma.

§ 26.

Waidlemised seltsi liikmete ja walitsuse wahel saawad üleüldistest koosolekuteft seletatud.

IV. Seltsi lõpetamine.

§ 27.

Seltsi lõpetamine kuulutatakse „Walitsuse Teadaandjas“ ja antakse Piimimaa Kubernereri herra läbi Sisimiste Asjade Ministeriumile teada, aga seltsi rahasummad, mis üle jääwad, saawad selle järele tarwitatud, kuidas üleüldine koosolek otsuseks teeb ja Kubermangu Walitsus hääks arwab.

IV. Закрытіе общества.

§ 27.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются, согласно приговору общаго собранія членовъ, одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

§ 28.

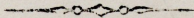
Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст. 547 Т. II. Св. Зак. Общ. Губ. Учрежд. изд. 1876 г.) права закрывать Общества при обнаруженіи въ нихъ чего либо противнаго Государственному порядку, общественной безопасности и нравственности. Губернаторъ можетъ закрыть общество всегда, когда признаетъ это нужнымъ по дошедшимъ до него свѣдѣніямъ о безпорядкахъ, или нарушеніяхъ устава.

Подписаль: Директоръ КРИВОШЕИНЪ.

Скрѣпилъ: Начальникъ Отдѣленія

А. Ключаревъ.

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія Н. Соколовъ.



§ 28.

Seltsi tegemus mõib ka Kubernereri herra läbi lõpetatud saada, temale seaduses (ст. 547 Т. II. Св. Зак. Общ. Губ. Учрежд. изд. 1876 г.) lubatud õiguse järele seltsisid kinni panna, kui nendes midagi riigi korra-, üleüldise kartuseta oleku- ehk mooruse wastalift ette tuleb; pääle selle mõib Kubernereri herra seltsi lõpetada, igakord, kui tema leiab seda tarwiliku olewat tema juurde sisseantud teaduste järele korra oleku üle seltsis, ehk, et seltsi põhjuskirjad saawad üleastumise läbi rikutud.

Kirjutas alla: Direktor **Srimoschein.**

Kinnitas: Jaoskonna Esnik A. Kljutscharew.

Õige: Jaoskonna Esniku eest: M. Sokolow.

